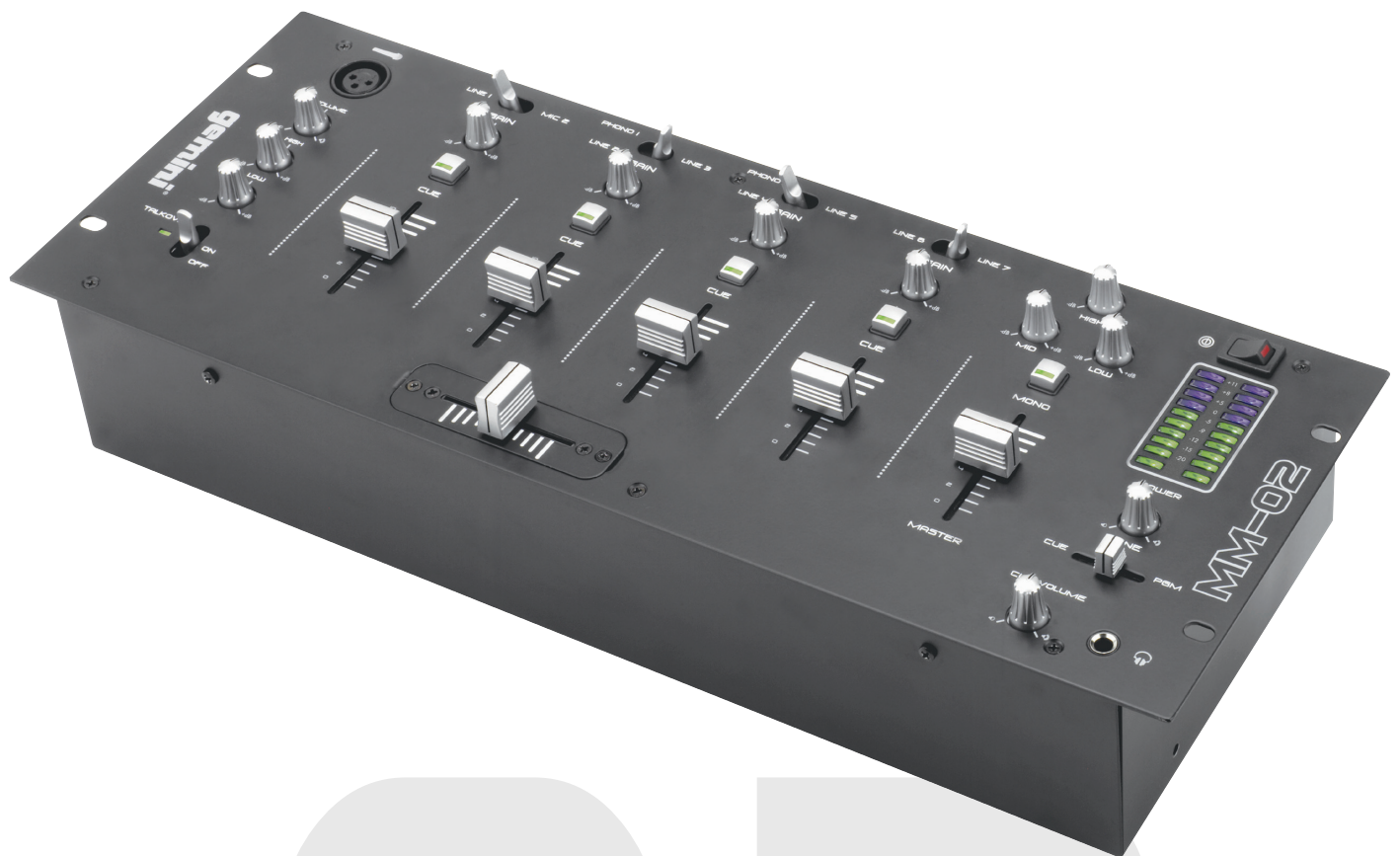


MM-02

4U 19" Rack Mounted Club Mixer
19"- 4HE- CLUBMIXER FÜR RACKEINBAU
MEZCLADOR CLUB DE 4U PARA MONTAR EN RACK 19"
CONSOLE DE MIXAGE CLUB RACKABKE 19" X 4U

OPERATIONS MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS



02



MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....PAGE 4
 DEUTSCH.....PAGE 6
 ESPAÑOL.....PAGE 8
 FRANÇAIS.....PAGE 10

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE, IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION
RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN!



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See **Figure A**.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as

to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See **Figure B**.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A

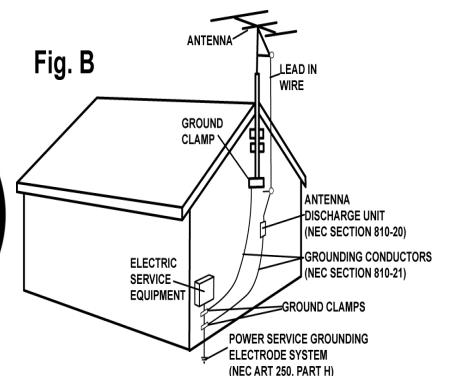
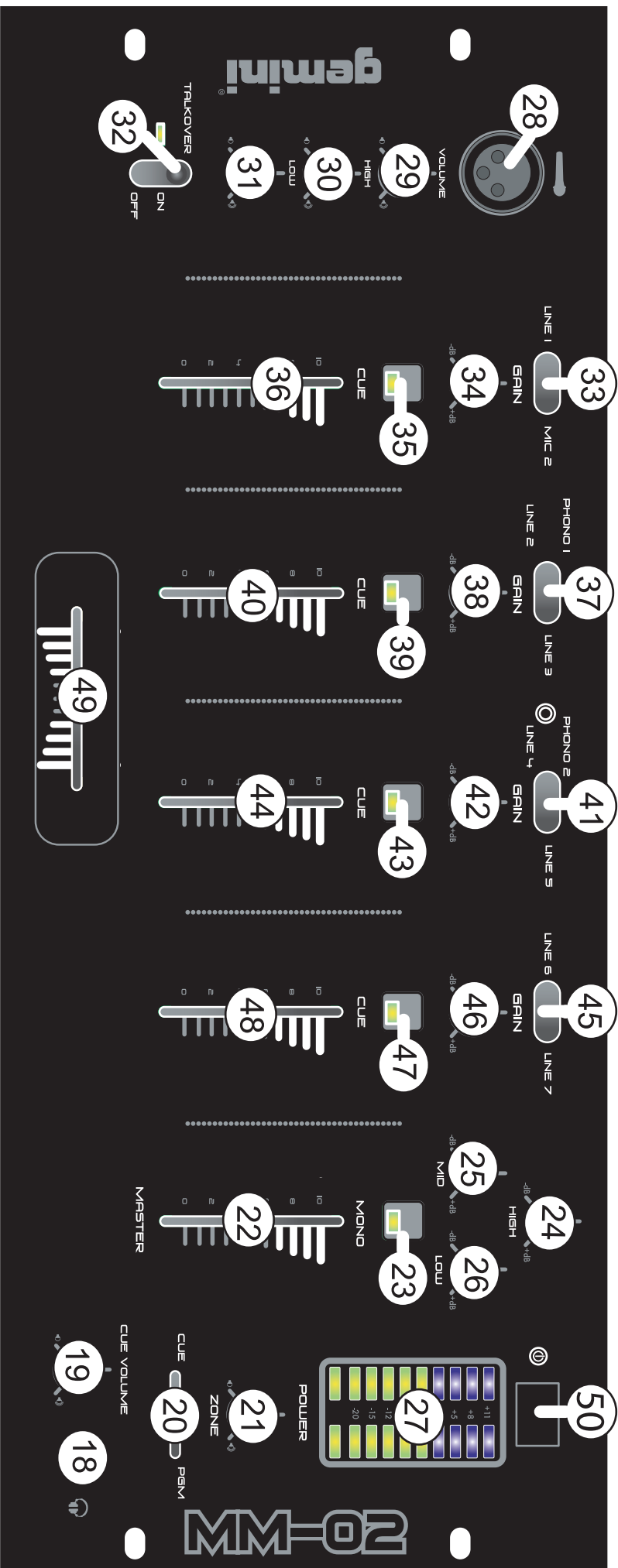


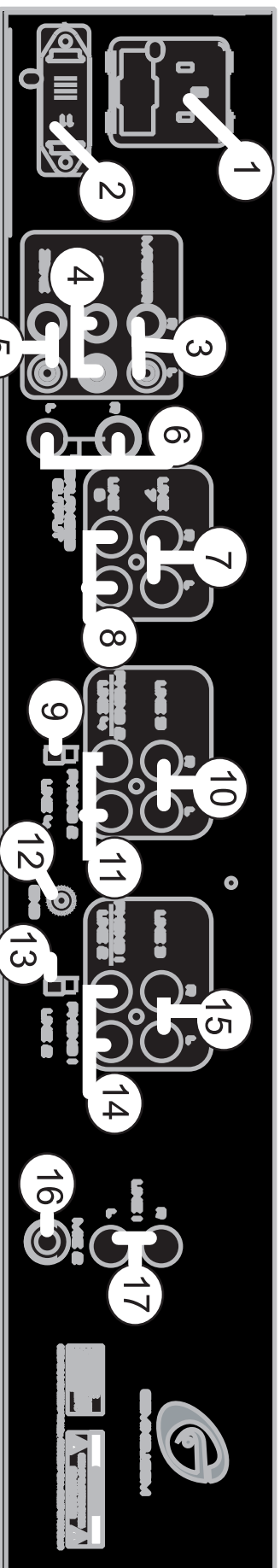
Fig. B

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

MM-02 FRONT



(3)



REAR

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing a **Gemini MM-02 4U 19", 4 channel, rack mounted club mixer**. This state of the art mixer is backed by a three year warranty, excluding crossfader and channel slides. The crossfader and channel slides are backed by a separate 90 day warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES

- 4U 19" Rack Mounted Club Mixer
- 4 Stereo Channels
- 7 Line, 2 Mic, 2 Convertible Phono/Line, RCA Inputs
- 3 band Rotary Master EQ Control with Cut Feature
- Master, Zone and Record RCA Outputs
- Fully Removable, User Replaceable Rail Glide Cross Fader
- Push Button Mono Control
- Rotary Gain Control Per Channel
- XLR Mic Input with 2 band Rotary Control EQ Volume
- Dual Display with Bright LED
- Auto Talk-Over Feature
- Push-Button Cueing with Cue/PGM Fader Control
- Balanced Master Output
- Top Located 1/4" Headphone Input

CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the USA ~ if you experience problems with this unit call Gemini Customer Service at: 1 (732) 738-9003. Do not attempt to return this equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.**

CONNECTIONS:

1. Before plugging the power cord in, make sure that the **VOLTAGE SELECTOR** (2) switch is set to the correct voltage (115 or 230).
2. Located on the rear panel is the **115/230V PLUG** (1) used to plug in the power cord. Before plugging the power cord in to the **115/230V PLUG** (1) and then into an electrical output, make sure the **POWER SWITCH** (50) located on the face panel is turned **OFF**.
3. The **MM-02** has 4 sets of outputs:
 - The **BALANCED MASTER** (6) output jacks connect the mixer to main amplifier using standard cables with **1/4"** connectors. We recommend using balanced cables if the distance to your amp is 10 feet or more.

- The **MASTER** (3) output jacks also connect to the main amplifier with **RCA** cables.

- The **ZONE** (5) output jacks allow the connection of an additional amplifier with **RCA** cables.

- The **REC** (4) output jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix with **RCA** cables.

4. Located on the rear panel are **2 Phono(PH)/Line(LN) convertible RCA inputs** (11, 14), and **5 line RCA inputs** (7, 8, 10, 15, 17). The **convertible RCA inputs** (11, 14) for **Channel (CH) 2** (40) & **3** (44) allow **PH** and **LN** level equipment to be connected to the mixer. To adjust the **converter(s)** (9, 13), just flip the switch **UP** to operate **PH1** or **PH 2**. Flip the switch **DOWN** to operate through **LN 2** or **LN 4**. The **PH INPUTS** only accept turntables with a magnetic cartridge. When using (a) turntable(s), you will need to ground the RCA cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the **GROUNDING SCREW** (12) located in the back panel of the **MM-02** mixer. This is located in between the **CONVERTER SWITCHES** (9, 13). The stereo **LN INPUTS** only accept line level inputs such as a **CD, DAT, MiniDisc, etc.**

NOTE: NOT ATTACHING A GROUND MAY CAUSE A SYSTEM "HUM."

5. Headphones may be plugged into the face-plate located **1/4" HEADPHONE JACK** (18).
6. The **MIC 1** (28) input (located on the front panel) accepts an **XLR** connector. The **MIC 2** (16) input (on the rear panel) accepts **1/4"** connectors. Both accept balanced and unbalanced microphones.

OPERATION:

1. Once all of your connections have been in the rear panel, turn on the mixer by pressing the **POWER SWITCH** (50).
2. **CHANNEL 1:** To bring this channel in to program output (**PGM**), you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH** (33) to toggle from **LN 1**(17) to **Mic 2** (16) on this channel. Slowly raise the **CH1 SLIDE CONTROL** (36) to a comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN** (34) control located below the **LN SWITCH** (33).
3. **CHANNEL 2:** To bring this channel in to **PGM**, you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH** (37) to toggle from **PH1/LN 2** (14) to **LN 3** (15) on this channel. Slowly raise the **CH 2 SLIDE CONTROL** (40) to a comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN** (38) control located below the **LN SWITCH** (37).
4. **CHANNEL 3:** To bring this channel in to **PGM**, you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH** (41) to toggle from **PH2/LN 4** (11) to **LN 5** (10) on this channel. Slowly raise the **CH 3 SLIDE CONTROL** (44) to a comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN** (42) control located below the **LN SWITCH** (41).
5. **CHANNEL 4:** To bring this channel in to **PGM**, you must first decide which line will be in use. Use the **LN SWITCH** (45) to toggle from **LN 6** (8) to **LN 7** (7) on this channel. Slowly raise the **CH 4 SLIDE** (48) control to a

comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary **GAIN** (46) control located below the **LN SWITCH** (45).

NOTE: FOR OPTIMAL PERFORMANCE, BEGIN PROGRAM MIX WITH ROTARY GAIN (34, 38, 42, 46) CONTROLS SET TO ZERO (ROTATE IT COUNTERCLOCKWISE TO THE LEFT POSITION). MAKE ALL ADJUSTMENTS IN SOUND OUTPUT WITH THE USE OF YOUR CHANNEL (36, 40, 44, 48), MASTER VOLUME (22) SLIDE CONTROLS, AND ZONE (21) ROTARY CONTROL. THIS WILL PREVENT SIGNAL OVERLOAD AND DECREASE DISTORTION. ONCE YOU HAVE MODIFIED YOUR SOUND AND WOULD LIKE TO INCREASE THE OUTPUT OF YOUR SOUND, THEN YOU MAY ADJUST THE ROTARY GAIN CONTROLS IF NEEDED.

6. **EQUALIZER:** The **MM-02** features **3 BAND EQ** (24, 25, 26) rotary controls located above the **MASTER VOLUME** (22) slide control. These controls give you a wide range of sound modification. The **HIGH** (24), **MID** (25), and **LOW** (26) controls allow you to fully adjust the main output.
7. **STEREO/MONO:** You can convert your sound output from **STEREO** to **MONO** and vice versa by pushing the **MONO BUTTON** (23). The **MONO BUTTON'S LED** (23) will glow indicating that this feature is in use.
8. **OUTPUT SELECTION CONTROL:** Once you are comfortable with the sound level of your music you may adjust the volume with the **MASTER VOLUME** (22) slide control. With this unit you may transfer the sound out put to another area with the use of your **ZONE VOLUME** (21) rotary control.
9. **CUE:** By connecting a set of headphones to the **HEADPHONE** (18) jack, you can monitor any or all channels. Press **CUE** buttons (35, 39, 43, 47) for **CH 1** through **CH 4** to assign the channel(s) to be monitored. The respective **CUE LED indicators** will glow when in use. Use the rotary **CUE VOLUME** (19) control to adjust the cue volume without changing the overall mix. By moving the **CUE/PGM FADER** (20) control to the **LEFT** you will be able to monitor the assigned cue signal. Moving the control to the **RIGHT** allows you to monitor **PGM** output. Moving the control to the **MIDDLE** allows cue mix with **PGM**.
10. **CROSSFADER SECTION:** The **CROSSFADER** (49) allows you to mix from one source to another. **CH 2** (40) is controlled on the left side of the **CROSSFADER** (49). **CH 3** (44) is controlled by the right side of the crossfader (49). **CH 1** (36) and **CH 4** (48) are controlled through their respective **SLIDE CONTROLS**, not the **CROSSFADER** (49). The **CROSSFADER** (49) in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Your **Gemini** mixer comes with an **RG-45 PRO (RAIL-GLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. **Rail Glide™** crossfaders have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end. Also available is our **CF-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. This unique crossfader features, state of the art conductive plastic technology, for unlimited useage. Another crossfader we have available is the **PSF-45 (PRO SCRATCH™) crossfader** with a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one from your **Gemini** dealer and follow the instructions:

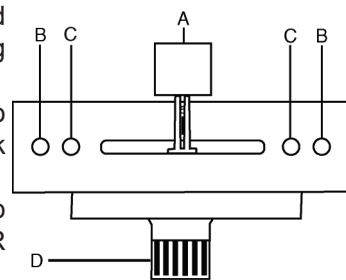
Replaceable Crossfader

1. Unscrew the outside **FADER** plate screws (B).
- Do not touch **INSIDE SCREWS** (C).

2. Carefully remove old Crossfader and unplug **CABLE** (D).

3. Plug new Crossfader into **CABLE** (D) and place back into mixer.

4. Screw Crossfader to mixer with the **FADER PLATE SCREWS** (B).



11. **MIC SECTION:** Plug your main mic into the **MIC 1 XLR** input (28) located on the top panel. The rotary controls for **HIGH** (30) and **LOW** (31) for **MIC 1** (28) allow you to adjust the tone of **MIC 1**. The **MIC 1** rotary volume control (29), above the **HIGH**(30)/**LOW**(31) controls, adjust the decibel level of **MIC 1** (28). You may also plug a second mic into the rear panel's **MIC 2, 1/4" jack** (16). The tone and decibel level of **MIC 2** (16) is controlled by the **CH 1 SLIDE** (36) control and the **3 BAND EQ** (24, 25, 26) rotary controls.
12. **TALKOVER:** The purpose of the **TALKOVER MODE** is to allow the program playing to be muted so that the mic may be heard above the music. The **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) controls **MIC 1** (28) with 3 settings:
 - When the **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) is in the **BOTTOM** position, **MIC 1** (28) and **TALKOVER MODE** are all **OFF**.
 - When the **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) is in the **CENTER** position, **MIC 1** (28) is **ON** and **TALKOVER MODE** is **OFF**. The **MIC ON LED INDICATOR** glows when **MIC 1** (28) is **ON**.
 - When the **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) is in the **TOP** position, **MIC 1** (28) is **ON** and **TALKOVER MODE** is **ON**, and the volume of all sources except **MIC 1**(28) inputs is lowered by -16 dB.
13. **VU METER:** The **VU METER** (27) indicates the program output level of the **MASTER** (3) left and right stereo levels.

SPECIFICATIONS:

INPUTS:

Phono.....	3 mV, 47 KOhm
Line.....	150 mV, 10 KOhm
MIC 1 & MIC 2.....	1.5 mV, 1 K Ohm Balanced

OUTPUTS:

Amp/Booth.....	0 dB 1V, 400 Ohm
Max.....	20V Peak-to-Peak
Rec.....	225 mV, 5 KOhm

GENERAL:

Frequency Response.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distortion.....	< 0.02%
S/N Ratio.....	Better Than 80 dB
Talkover Attenuation.....	-16 dB
Headphone Impedance.....	16 Ohm
Power Source.....	115V/60Hz
.....	230V/50Hz
Unit Dimensions.....	.W 19" x H 3.4" x D 7"
.....	(482.6 x 86.36x 177.8 mm)
Weight.....	8.95 lbs (4.05 kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT.

EINLEITUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **Gemini MM-02 19"- 4HE- Clubmixer für Rackeinbau**. Auf dieses moderne Mischpult gewähren wir eine dreijährige Garantie, ausschließlich Crossfader und Kanalfader. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

FUNKTIONEN:

- 19"- 4HE- Clubmixer für Rackeinbau
- 4 Stereo Kanäle
- 7 Line, 2 Mikrofon, 2 umschaltbare Phono/Line, Cincheingänge
- 3 Band Master EQ mit Drehreglern und Cut Funktion
- Master, Zone und Record Cinchausgänge
- Einfach auszutauschender RailGlide-Crossfader
- Druckschalter für Monofunktion
- Gaindrehregler pro Kanal
- XLR Mikrofoneingang mit 2 Band Eq und Drehreglern
- Zweifach Modeanzeige mit heller LED
- Talk-Over Funktion
- Cuesektion mit Drucktastern und Cue/PGM Fader
- Symmetrischer Masterausgang
- 6,3mm Kopfhörerklinkenbuchse auf der Frontplatte

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des transportes beschädigt wird.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODE FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEI SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.** (Ansonsten entfällt die Garantie)

ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie das Stromkabel anschließen, darauf achten, daß der **VOLTAGE SELECTOR** (2) (Spannungswähler) auf die richtige Spannung eingestellt ist und der **ON/OFF-Schalter** aus ist.
2. Der **MM-02** verfügt über 4 Ausgangsbuchsenpaare:
 - Die Buchsen **BALANCED MASTER OUTPUT** (6) sind symmetrische Klinkenbuchsen und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker. (Empfohlen bei langen Leitungen)
 - Die Cinchbuchsen **MASTER** (3) output sind dazu parallel und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker. (kurze Leitungen)
 - Die Buchsen **ZONE** (5) output ermöglichen Anschluß an einen zusätzlichen Verstärker.
 - Die Buchsen **REC** (4) output können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeingang des Aufnahmegerätes anzuschließen um die Tonmischung aufnehmen zu können.

ANMERKUNG: WENN DIE ERDUNG NICHT ANGESCHLOSSEN WIRD KANN EIN BRUMMSIGNAL AUFTRETEN.

4. An der Rückseite sind jeweils **2 Stereoeingänge PHONO/LINE** (11, 14) und **5 Stereoeingänge LINE** (17, 15, 10, 7, 8)) angebracht. Die Schalter **PHONO/LINE** (13, 9) ermöglichen Ihnen, die **Eingänge** (13, 9) zwischen Phono und Line umzuschalten. An die Phono-Eingänge können nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer angeschlossen werden. Zwei Erdungsschrauben **GROUND** (12) zur Erdung des Plattenspielers sind an der Rückseite angebracht. An die Stereo-Lineeingänge können Geräte wie CD- oder Kassettenspieler angeschlossen werden.
5. **Kopfhörer** können an der, an der Vorderwand montierten **Kopfhörer-Buchse HEADPHONE** (18) eingesteckt werden.
6. Der Eingang **MIC 1** (28) (an der Vorderseite) hat eine XLR-Buchse. Der Eingang **MIC 2** (16) hat eine 6,3mm Klinkenbuchse. Beide sind für symmetrische und unsymmetrische Mikrofone vorgesehen.

BEDIENUNG:

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie die Tonquellen und Ihren Verstärker am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER** (50). Der Strom wird eingeschaltet und die **VU METER** (27) leuchten.
2. **KANAL 1: SCHALTER** (33) ermöglicht, den Eingang von **LN 1** (17) oder **MIC 2** (16) auszuwählen. Der **GAINREGLER** (34) regelt den Pegel des Eingangssignals, der **CHANNEL SLIDE (Kanalfader)** (36) regelt das Ausgangssignal dieses Kanals.
3. **KANAL 2: SCHALTER** (37) ermöglicht, den Eingang von **PH 1/LN 2** (14) oder **LN 3** (15) auszuwählen. Der **GAINREGLER** (38) regelt den Pegel des Eingangssignals, der **CHANNEL SLIDE (Kanalfader)** (40) regelt das Ausgangssignal dieses Kanals.
4. **KANAL 3: SCHALTER** (41) ermöglicht, den Eingang von **PH 2/LN 4** (11) oder **LN 5** (10) auszuwählen. Der **GAINREGLER** (42) regelt den Pegel des Eingangssignals, der **CHANNEL SLIDE (Kanalfader)** (44) regelt das Ausgangssignal dieses Kanals.
5. **KANAL 4: SCHALTER** (45) ermöglicht, den Eingang von **LN 6** (8) oder **LN 7** (7) auszuwählen. Der **GAINREGLER** (46) regelt den Pegel des Eingangssignals, der **CHANNEL SLIDE** (48) regelt das Ausgangssignal dieses Kanals.

ANMERKUNG: FÜR DIE OPTIMALE EINSTELLUNG SETZEN SIE IHREN EQ AUF 0 UND DREHEN SIE DEN GAIN REGLER (34, 38, 42, 46) AUF CA. 75%. STELLEN SIE MIT DEM ZUGEHÖRIGEN KANALREGLE (36, 40, 44, 48) /KANALFADER (22) DEN PEGEL AM VU-METER AUF 0 EIN. DANN STELLEN SIE DEN GEWÜNSCHTEN KLANG MIT DEM EQ EIN UND REGELN SIE MIT DEN KANALREGLER/KANALFADER DEN PEGEL NOCHMAL, SO DAB KEINE ÜBERSTEUERUNG (ÜBER 0 DB) ZU HÖREN IST.
6. **EQUALIZER:** Diese Einheit enthält einen 3-Band-**EQUALIZER** (24, 25, 26) mit Drehreglern, die Ihnen erlauben, den Klang an jeden Raum anzupassen. Durch Regulieren eines der **3 DREHREGLER** können Sie den jeweiligen Bereich **Bass**, **Mid**, oder **High** reduzieren oder verstärken.
7. **STEREO/MONO:** Beim Aktivieren der Taste **MONO** (23) (die **MONO-LED** erleuchtet) ist der Ausgang **MONO** (Links und Rechts gleiches Signal)
8. **AUSGANGSREGELUNG:** Der Verstärkerausgangspegel **MASTER OUTPUT** (3) wird vom **SCHIEBEREGLER MASTER**

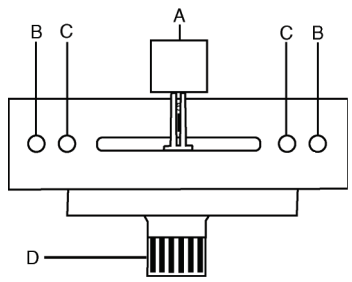
(22) geregelt. Um einen anderen Bereich zu beschallen, ist dieser Mixer mit einem zweiten Ausgang versehen (Zone). Der Ausgangspegel wird mit dem Drehregler Zone (5) geregelt.

9. **CUE:** Indem Sie den Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER** (18) anschließen, können Sie einen oder alle Kanäle kontrollieren. Drücken Sie die Tasten **CUE ASSIGN** (35, 39, 43, 47) für **KANÄLE 1-4**, um den/die zu kontrollierende/n Kanal/Kanäle auswählen, und deren jeweilige LED-Anzeigen werden aufleuchten. Betätigen Sie den Drehregler **CUE VOLUME** (19), um die Mithörlautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Mischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den Regler **CUE/PGM PAN** (20) nach **LINKS** schieben, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren. Nach **RECHTS** schieben wird die **PGM-Programm** Ausgabe abgehört.

10. **ÜBERBLENDER-BEREICH:** Der **CROSSFADER** (49) ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Die linke Seite des **CROSSFADER** (49) ist **KANAL 2** und die rechte ist **KANAL 3** zugeordnet. Der **CROSSFADER** (49) Ihres Geräts läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in zwei Ausführungen verfügbar. Der **RG-45 (RAIL GLIDE) Dual-Rail Crossfader**. Die **Rail Glide™** Überblender enthalten innere Schienen aus rostfreiem Stahl, die dem Benutzer ermöglichen, den Überblender sanft und genau von der einen zur anderen Seite zu schieben. Auch ist unser **RG-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail Crossfader** vorhanden. Dieses einzigartige Überblender hat folgende Eigenschaften: ultraleichtes Gleiten durch Edelstahlschienen und sehr lange Lebensdauer, durch neueste Leitplastiktechnologie. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem **Gemini-Händler** beziehen und diese Anweisungen befolgen:

EINFACH AUSZUTAUSCHENDER RAIL-GLIDE CROSSFADER

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER CROSSFADER-PLATTE (B)** losschrauben. Nicht die **INNEN-SCHRAUBEN (C)** losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** abziehen.
3. Das Kabel auf den neuen Fader stecken und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Crossfader mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



11. **MIC SECTION:** Schließen Sie Ihr Hauptmikrofon an die **MIC 1 XLR-Buchse** (28) auf der Frontplatte an. Die Regler **HIGH** (30) und **LOW** (31) ermöglichen Ihnen, den Klang von **MIC 1** zu regulieren. **MIC 1 LEVEL** (29) reguliert den Pegel von **MIC 1**. Zusätzlich können sie ein zweites Mikrofon an die **MIC 2 Klinkenbuchse** (16) (Rückseite) anschließen. Den Pegel regeln Sie mit dem **KANALFADER CHANNEL 1 LEVEL** (36), den Klang mit dem **Equalizer im MASTER** (24, 25, 26).

12. **TALKOVER:** Durch die **Talkover-Funktion** wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrofon besser hören zu können. Der Schalter **MIC/TALKOVER** (32) kontrolliert **MIC 1** und hat drei Einstellungen:

- Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER** (32) in der **UNTEREN** Position steht, sind **MIC 1** und **TALKOVER** beide **AUSGESCHALTET**.
- Steht der Schalter **MIC/TALKOVER** (32) in der **MITTLEREN** Position, ist **MIC 1 EINGESCHALTET**. Der **MIC-Anzeiger** (32) ist erleuchtet, jedoch ist **TALKOVER AUSGESCHALTET**.
- Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER** (32) in der **OBEREN** Position steht, sind **MIC 1** und **TALKOVER EINGESCHALTET** und die Pegel aller Tonquellen, außer des **MIC-Eingange**, werden um **-16 dB** reduziert.

13. **VU METER:** Die **VU METER** (27) zeigen die linken und rechten Ausgangspegel des **MASTER** (3) output an.

SPEZIFIKATIONEN:

EINGÄNGE:

Phono.....	3 mV, 47 KOhm
Line.....	150 mV, 10 KOhm
MIC 1 & MIC 2.....	1.5 mV, 1 K Ohm symmetrisch

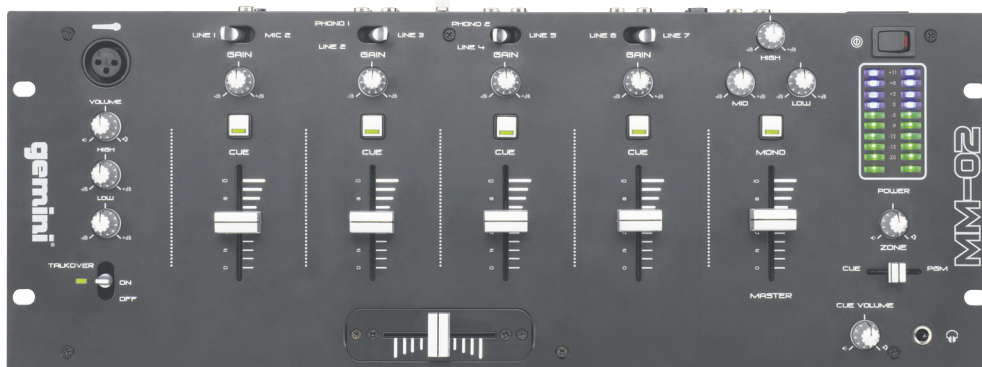
AUSGÄNGE:

Verstärker/Zone.....	0 dB 1V, 400 Ohm
Max.....	20V Spitze-Spitze
Rec.....	225 mV, 5 KOhm

TECHNISCHE DATEN:

Frequenzbereich.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	kleiner als 0.02%
Geräuschspannungsabstand.....	Besser als 80 dB
Talkover Dämpfung.....	-16 dB
Kopfhörer Impedanz.....	16 Ohm
Spannungsversorgung.....	115V/60Hz
.....	230V/50Hz
Abmessungen.....	482.6 x 86.36 x 177.8 mm
Gewicht.....	4.05 kg

DIE SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN ZU VERBESSERUNGSZWECKEN OHNE VORHERIGE BEKANNTGABE GEÄNDERT WERDEN.



INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por la compra del **Mezclador Club MM-02 de 4U para montar en rack 19" de Gemini**. Este mezclador de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los faders. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- Mezclador Club de 4U para montar en rack 19"
- 4 Canales Estéreo
- Entradas RCA para 7 Línea, 2 Micro, 2 Convertible - Phono/Línea
- EQ de 3 bandas rotativo para Master con sistema Cut
- Salidas RCA de Master, Zona y Grabación
- Crossfader Rail Guide Removable, para ser reemplazado por el usuario
- Interruptor para Mono
- Control de ganancia rotativo por canal
- Entrada XLR para Micro con 2 bandas EQ rotativo y Volumen
- Doble Display de Modo con LED
- Talk-Over
- Interruptor para Cue/PGM
- Salida Master balanceada
- Entrada para auriculares 1/4" en la parte superior

PRECAUCIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.
3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y embalaje original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN LOS CONTROLES O INTERRUPTORES.**

CONEXIONES:

1. Antes de conectar el cable de potencia, cerciórese de que el **SELECTOR DE VOLTAJE** (2) esté posicionado en la tensión correcta.
2. Ubicado en la parte trasera está la toma de **CORRIENTE** (1). Antes de conectar el cable de **CORRIENTE** (1), asegurarse que el botón de **ENCENDIDO** (50) en el panel frontal está apagado.
3. El **MM-02** tiene **4** salidas:
 - Salida **MASTER BALANCEADA** (6) conectan el mezclador al amplificador principal usando cables standar con conectores Jack 1/4". Se recomienda usar cables balanceados si la distancia al amplificador es mayor de 3 metros.
 - Salida **MASTER** (3) también conecta el mezclador con el amplificador principal, pero con conectores **RCA**.
 - Salida **ZONA** (5) permite la conexión a un amplificador adicional con conexión RCA.
 - Salida de **GRABACIÓN** (4) puede ser utilizada para conectar con cables RCA el mezclador a una entrada de

un dispositivo de grabación, así como permitir grabar tu propia sesión.

4. En el panel trasero hay **2** entradas RCA estereofónicas convertibles **PHONO/LÍNEA - PHONO/LINE** (11,14), y **5** entradas RCA estereofónicas de **LÍNEA - LINE** (7,8,10,15,17). Las entradas **CONVERTIBLES RCA** (11,14) de los **CANALES 2 y 3** permiten conectar el nivel **PHONO (PH)** y **LÍNEA (LN)** al mezclador. Para ajustar los **CONVERTIDORES** (9,13), sólo seleccionar **PH1** o **PH2** hacia arriba en el interruptor. Seleccionar hacia abajo para **LN2** o **LN4**. Las entradas **PH** sólo aceptan giradiscos con cápsula magnética. Cuando se use giradiscos, es necesario enroscar la masa de los cables **RCA** en los **TERMINALES de MASA** (12) traseros. Están ubicados entre los **INTERRUPTORES de CONVERSIÓN** (9,13). Las **ENTRADAS LN ESTÉREO** sólo aceptan niveles de señal de entrada de tipo **CD, DAT, MiniDisc, etc.**

NOTA: AL NO CONECTAR UNA MASA PUEDE CAUSAR RUIDOS.

5. Los auriculares se enchufan en el jack de **HEAD-PHONES** (18) (auriculares) montado en el panel delantero.
6. La entrada **MIC 1** (28) (que se encuentra en el panel delantero) acepta conector de **XLR**. La entrada **MIC 2** (16) (que se encuentra en el panel trasero) acepta conector Jack de 1/4". Todas aceptans micrófonos balanceados y no balanceados.

FUNCIONES:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que se hayan efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, encienda el mezclador pulsando el interruptor de encendido **POWER SWITCH** (50).
2. **CANAL 1:** Para pasar este canal a program (**PGM**), primero debe decidir qué línea estará en uso. Utilizar el interruptor **LN** (33) para seleccionar la palanca de **LN1** (17) a **MIC2** (16) en este canal. Una vez se haya seleccionado la entrada apropiada, deslizar suavemente el fader del **CANAL 1** (36) hasta un nivel adecuado, una vez se haya seleccionado la entrada apropiada. A más a más se puede modificar el nivel de salida de este canal ajustando el control rotativo de **GAIN - GANANCIA** (34) ubicado encima del control de Fader del **CANAL 1** (36).
3. **CANAL 2:** Para pasar este canal a program (**PGM**), primero debe decidir qué línea estará en uso. Utilizar el interruptor **LN** (37) para seleccionar la palanca de **PH1/LN2** (14) a **LN3** (15) en este canal. Una vez se haya seleccionado la entrada apropiada, deslizar suavemente el fader del **CANAL 2** (40) hasta un nivel adecuado, una vez se haya seleccionado la entrada apropiada. A más a más se puede modificar el nivel de salida de este canal ajustando el control rotativo de **GAIN - GANANCIA** (38) ubicado encima del control de Fader del **CANAL 2** (40).
4. **CANAL 3:** Para pasar este canal a program (**PGM**), primero debe decidir qué línea estará en uso. Utilizar el interruptor **LN** (41) para seleccionar la palanca de **PH2/LN4** (11) a **LN5** (10) en este canal. Una vez se haya seleccionado la entrada apropiada, deslizar suavemente el fader del **CANAL 3** (44) hasta un nivel adecuado, una vez se haya seleccionado la entrada apropiada. A más a más se puede modificar el nivel de salida de este canal ajustando el control rotativo de **GAIN - GANANCIA** (42) ubicado encima del control de Fader del **CANAL 3** (44).
5. **CANAL 4:** Para pasar este canal a program (**PGM**), primero debe decidir qué línea estará en uso. Utilizar el

interruptor **LN** (45) para seleccionar la palanca de **LN6** (8) a **LN7** (7) en este canal. Una vez se haya seleccionado la entrada apropiada, deslizar suavemente el fader del **CANAL 4** (48) hasta un nivel adecuado, una vez se haya seleccionado la entrada apropiada. A más a más se puede modificar el nivel de salida de este canal ajustando el control rotativo de **GAIN - GANANCIA** (46) ubicado encima del control de Fader del **CANAL 4** (48).

NOTA: PARA UN CORRECTO FUNCIONAMIENTO, EMPIECE COLOCANDO EL CONTROL ROTATIVO DE GANANCIA (34, 38, 42, 46) A CERO. HAGA TODOS LOS AJUSTES DE SONIDO CON LOS CONTROLES DE FADER DE CANAL (36, 40, 44, 48) Y VOLUMEN GENERAL (22). ESTO EVITARÁ LA SOBRECARGA DE SEÑAL Y DISMINUIRÁ LA DISTORSIÓN. UNA VEZ AJUSTADOS LOS PARÁMETROS DESEADOS, ENTONCES AJUSTE EL CONTROL ROTATIVO DE GANANCIA.

6. **ECUALIZADOR:** Esta unidad tiene un ecualizador de **3 BANDAS MEDIANTE CONTROLES ROTATIVOS** (24,25,26). Estos controles dotan al aparato de un amplio rango de modificaciones de tono. Los controles **HIGH-AGUDOS** (24), **MID-MEDIOS** (25), y **LOW-GRAVES** (26) permiten un ajuste total de la salida principal.

7. **ESTÉREO/MONO:** Usted puede variar la salida de sonido de estéreo a mono y viceversa pulsando el botón **MONO** (23). El **LED MONO** (23) se encenderá para indicar que esta función está en uso.

8. **CONTROL DE LA SALIDA:** Una vez se haya regulado el nivel de sonido, se puede ajustar el volumen con el **CONTROL FADER DE MASTER** (22). En este mezclador se puede direccionar la señal de salida a otra área usando el control rotativo de **ZONA** (21).

9. **CUE:** Conectando los auriculares a la toma jack de **HEADPHONE** (18), podrá monitorizar cualquier canal o todos los canales. Pulsar los botones **CUE** (35,39,43,47) para los **CANALES 1-4** para seleccionar el canal o los canales a monitorizar. Sus indicadores **LED** respectivos se iluminarán cuando sean pulsados tales botones. Use el control rotatorio de **CUE** (19) para ajustar el volumen de cue sin afectar la mezcla global. Moviéndolo el control deslizante **CUE/PGM** (20) hacia la **IZQUIERDA** podrá monitorizar la señal cue asignada. Moviéndolo hacia la **DERECHA** podrá monitorizar la salida de programa. Dejándolo en medio le permite escuchar la mezcla.

10. **SECCIÓN CROSSFADER:** El **CROSSFADER** (49) le permite mezclar de un canal a otro. El **CANAL 2** (40) se controla por la parte izquierda del **CROSSFADER** (49). El canal 3 (44) se controla por la parte derecha del crossfader (38). El **CANAL 1** (36) y **4** (48) se controla a través de sus respectivos faders de canal y no a través del **CROSSFADER** (49). El **CROSSFADER** (49) es fácilmente reemplazable. Este mezclador **GEMINI** viene con un **RG-45 PRO (RAILGLIDE™) Crossfader de Doble Rail. Rail Glide™ crossfaders** tienen internamente dos railes de acero inoxidable que permiten al crossfader desplazarse preciso y suavemente de un extremo a otro. También está disponible nuestro **CF-45 PRO (PROGLIDE™) Crossfader de Doble Rail**. Este Crossfader tiene la característica de usar la última tecnología en plástico conductivo, para uso ilimitado. Otro crossfader disponible es el **PSF-45 (PRO SCRATCH™)** con una curva de crossfader especial diseñada para mezcla tipo scratch. Sólo comprar uno en cualquier distribuidor **Gemini** y siga las instrucciones:

Removable Crossfader

1. Desatornillar los tornillos exteriores de la placa del fader (B). No tocar los **TORNILLOS INTERNOS (C)**
2. Con cuidado sacar el crossfader antiguo y desconectar el **CABLE (D)**
3. Conectar el nuevo Crossfader en el **CABLE (D)** y volver a colocar en el mezclador.
4. Atornillar el Crossfader al mixer con los **TORNILLOS DE LA PLACA DEL CROSSFADER (B)**.

11. **SECCIÓN de MIC:** Conectar el micrófono principal en el conector XLR **MIC 1** (28) ubicado en la parte superior del panel frontal. Los controles rotativos de **HIGH-AGUDOS** (30) y **LOW-GRAVES** (31) para el **MIC 1** (28) le permiten ajustar el tono del **MIC 1** (28). El control de volumen rotatorio del **MIC 1** (28) situado encima de los controles de **HIGH(30)/LOW(31)** permite ajustar el nivel del **MIC 1** (28). Incluso se puede incorporar un segundo micrófono **MIC 2** (16) en el panel posterior mediante un conector Jack 1/4". El ajuste de tono y nivel del **MIC 2** (16) se controla mediante el fader del **CANAL 1** (36) y el EQ de **3 BANDAS** (24,25,26).

12. **TALKOVER:** El propósito de la sección **TALKOVER** (32) es permitir atenuar el nivel de sonido de programa para que se pueda oír el mensaje del micrófono por encima de la música.

- El interruptor **MIC/TALKOVER** (32) controla a **MIC 1** mediante 3 parámetros:

- Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER** (32) ocupa la posición **INFERIOR**, el **MIC 1** (28) y la función **TALKOVER** (32) están ambos apagados.

- Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER** (32) ocupa la posición **CENTRAL**, el **MIC 1** (28) está activado. El indicador **LED** de **TALKOVER** se ilumina cuando el **TALKOVER** está activado.

- Cuando el interruptor **MIC/TALKOVER** (32) ocupa la posición **SUPERIOR**, el **MIC 1** (28) y la función **TALKOVER** (32) están activados y el volumen de todas las fuentes salvo las entradas Mic serán atenuadas **-16 dB**.

13. **VU METER:** El **VU METER** (27) indica los niveles izquierdo y derecho de la salida **MASTER** (3).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

ENTRADAS:

Phono.....3 mV, 47 KOhm
 Línea.....150 mV, 10 KOhm
 MICRO 1 & MICRO 2.....1.5 mV, 1 K Ohm Balanceado

SALIDAS:

Amp/Booth.....0 dB 1V, 400 Ohm
 Max.....20V Peak-to-Peak
 Rec.....225 mV, 5 KOhm

GENERAL:

Respuesta en frecuencia.....20Hz - 20KHz +/- 2 dB
 Distorsión.....< 0.02%
 Relación S/N:.....Mayor de 80 dB
 Talkover Atenuación.....-16 dB
 Impedancia auriculares.....16 Ohm
 Alimentación.....115V/60 Hz
230V/50Hz
 Dimensiones.....W 19" x H 3.4" x D 7"
(482.6 x 86.36 x 177.8 mm)
 Peso.....8.95 lbs (4.05 kg)

LAS ESPECIFICACIONES Y EL DISEÑO PUEDEN CAMBIAR SIN PREAVISO POR RAZONES DE MEJORAS.

INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de l'achat de **votre console de mixage MM-02 de Gemini (rackable 19" x 4U)**. Ce mélangeur très moderne est garanti durant trois ans, à l'exception du crossfader (- 3 mois -). Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

- Console de mixage club rackable 19" x 4U
- 4 Voies stéréo
- 7 lignes, 2 micros, 2 phonos commutables lignes, Connecteurs RCA
- Corrections paramétriques 3 bandes en sortie avec coupure totale
- Sorties master, zone et enregistrement sur connecteurs RCA
- Crossfader Rail Glide interchangeable
- Commutation mono
- Gain réglable sur chaque voie
- Entrée micro sur XLR avec correction paramétrique 2 bandes et réglage de niveau
- VU-mètre à leds commutable (Préécoute/Niveau de sortie)
- Talk-Over
- Préécoute cumulable et réglage Cue/PGM
- Sortie master symétrique
- Sortie casque sur embase Jack 6.35mm

MISES EN GARDE:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant utilisation de l'appareil.
2. Afin de réduire les risques de chocs électriques veuillez ne pas ouvrir l'appareil.

En cas de problème merci de prendre contact auprès d'un technicien qualifié ou du SAV Gemini France au 01 69 79 97 79 (Du lundi au vendredi de 14h à 17h).

3. Ne pas exposer l'appareil au soleil; ne pas l'exposer non plus à toute source de chaleur (Ex: radiateur, poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autre produits de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, veuillez à le placer dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira tout risque d'endommagement durant le transport.
6. **PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE - L'HUMIDITÉ.**
7. **N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION SUR LES COMMANDES (FADERS & CROSSFADER), LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.**

CONNEXIONS:

1. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR** (2) (sélecteur de tension) se trouve sur la tension correcte (**230V**).
2. Vous trouverez en face arrière l'embase **115/230V** (1) permettant de connecter le cordon d'alimentation. Assurez vous que l'interrupteur de mise sous tension (50) est en position off (éteint). La **LED POWER** (LED témoin d'alimentation) doit alors être éteinte.
3. L'appareil comporte 4 sorties séparées:
 - **BALANCED MASTER OUTPUT** (6) (sortie principale

symétrique): elle sert à relier la console à l'amplificateur de puissance.

- **MASTER OUTPUT** (3) (**sortie principale asymétrique**): elle sert à relier la console à l'amplificateur de puissance.
- **ZONE OUTPUT** (5) (**sortie cabine**): permet de relier votre console à un amplificateur supplémentaire.
- **REC OUTPUT** (4) (**sortie enregistrement**): sert à relier votre console à l'entrée enregistrement de votre enregistreur.

4. Sur le panneau arrière, il y a 2 entrées stéréo commutables **PHONO/LIGNE** (11,14) et 5 entrées stéréo **LIGNE** (7,8,10,15,17). Les commutateurs **PHONO/LINE** (9,13) permettent de régler les entrées sur **PH1** ou **PH2** (position haute) ou sur **LN2** ou **LN4** (Position basse). Les entrées phono n'acceptent que des platines vinyles. Vous trouverez deux **VIS DE MASSE** (12) en face arrière de la console **MM-02**, entre afin d'y relier la masse de chaque platine vinyle. Elles sont situées entre les **COMMUTATEURS** (9, 13). Les entrées **LIGNE STÉRÉO (LN)** acceptent n'importe quelle entrée de niveau ligne telle que **Lecteur CD, Lecteur cassette, MD, DAT, etc.**

NOTE: NE PAS BRANCHER LA MASSE DES PLATINES VINYLES PROVOQUERA UN BOURDONNEMENT.

5. Le casque se connecte en face avant à la prise Jack 6.35 mm **HEADPHONE** (18).
6. L'entrée **DJ MIC 1** (28) (située en face avant) utilise un connecteur **XLR**. L'entrée **MIC 2** (16) (située en face arrière) utilise un connecteur Jack mono 6.35mm. Ces entrées micro sont asymétriques.

FONCTIONNEMENT:

1. **POWER ON (MISE SOUS TENSION)**: Dès que tous les branchements sont effectués à votre console de mixage, appuyez sur l'interrupteur **POWER SWITCH** (50) (interrupteur de mise sous tension).
2. **CANAL 1**: Vous devez sélectionner la source au préalable . Utilisez le commutateur **LN SWITCH** (33) afin de choisir **LINE 1** (17) ou **MIC 2** (16). Réglez le niveau audio à l'aide du **FADER** (36). Vous pouvez aussi ajuster le gain de la voie à l'aide du potentiomètre rotatif **GAIN** (34) situé au dessus du **FADER** (36).
3. **CANAL 2**: Vous devez sélectionner la source au préalable . Utilisez le commutateur **LN SWITCH** (37) afin de choisir **PH1 /LN2** (14) ou **LN3** (15). Réglez le niveau audio à l'aide du **FADER** (40). Vous pouvez aussi ajuster le gain de la voie à l'aide du potentiomètre rotatif **GAIN** (38) situé au dessus du **FADER** (40).
4. **CANAL 3**: Vous devez sélectionner la source au préalable . Utilisez le commutateur **LN SWITCH** (41) afin de choisir **PH2/LN4** (11) ou **LN5** (10). Réglez le niveau audio à l'aide du **FADER** (44). Vous pouvez aussi ajuster le gain de la voie à l'aide du potentiomètre rotatif **GAIN** (42) situé au dessus du **FADER** (44).
5. **CANAL 4**: Vous devez sélectionner la source au préalable . Utilisez le commutateur **LN SWITCH** (45) afin de choisir **LN6** (8) ou **LN7** (7). Réglez le niveau audio à l'aide du **FADER** (48). Vous pouvez aussi ajuster le gain de la voie à l'aide du potentiomètre rotatif **GAIN** (46) situé au dessus du **FADER** (48).

NOTE: POUR UN RÉGLAGE OPTIMAL, RÉGLEZ LE GAIN (34, 38, 42, 46) DE CHAQUE CANAL À 0. EFFECTUEZ TOUS LES RÉGLAGES AUDIO EN UTILISANT LES FADERS DE VOIE (36, 40, 44, 48) ET LE FADER DE SORTIE (22) (MASTER). CECI AFIN D'ÉVITER TOUT PROBLÈME DE SATURATION LIÉ À UN NIVEAU AUDIO TROP IMPORTANT (DISTORSION). UNE FOIS TOUS CES RÉGLAGES EFFECTUÉS SI VOUS SOUHAITEZ AUGMENTER LE NIVEAU DE SORTIE PRINCIPAL, AUGMENTEZ LE GAIN ET LE VOLUME GÉNÉRAL (MASTER) EN CONSÉQUENCE TOUT, EN CONSERVANT UN NIVEAU AUDIO CALÉ À 0 DB SUR LE VU-MÈTRE.

6. **CORRECTIONS PARAMÉTRIQUES:** La console **MM-02** est équipée d'une correction 3 bandes en sortie (24, 25, 26). Vous pouvez ainsi corriger le son en fonction de l'accoustique de la pièce. Ces corrections interviennent en sortie générale (**MASTER**) de votre console et permettent de régler précisément le son sur 3 bandes - **AIGU** (24), **MEDIUM** (25), & **BASS** (26).
7. **STEREO/MONO:** Vous avez la possibilité de commuter le son de votre console de mixage en mode mono ou stéréo à l'aide du bouton **MONO** (23). La LED **MONO** (23) s'allume lorsque vous êtes en mode mono.
8. **NIVEAU DE SORTIE:** Vous réglez le volume général à l'aide du fader **MASTER** (22). Cette console de mixage est équipée d'une seconde sortie stéréo destinée à alimenter un autre amplificateur. Le niveau de cette dernière est contrôlé par le potentiomètre **ZONE** (21).
9. **PREECOUTE:** En reliant un casque à la prise **HEADPHONE** (18), vous pouvez pré-écouter l'ensemble des voies. Appuyez sur les touches **CUE** (35, 39, 43, 47) afin de sélectionner l'une des 4 voies. Lorsque cette fonction est enclenchée, la touche **CUE** s'illumine. Utilisez le potentiomètre rotatif **CUE** (19) afin de régler le volume du casque. Vous pouvez mixer la source en préécoute avec le signal général en manipulant le fader **CUE/PGM** (20). En poussant à gauche vous aurez uniquement le signal préécoute de la voie sélectionnée. En poussant à droite vous aurez uniquement le signal général. Au milieu, vous aurez le mélange des deux signaux.
10. **CROSSFADER:** Le **CROSSFADER** (49) permet de mélanger deux sources. Le **CANAL 2** (40) est assigné au côté gauche du **CROSSFADER** (49). Le **CANAL 3** (44) est assigné au côté droit du **CROSSFADER** (49). Les **CANAUX 1** (36) & **4** (48) ne sont pas contrôlables par le **CROSSFADER** (49). Le **CROSSFADER** (49) est interchangeable et facilement remplaçable. Votre console de mixage Gemini est équipée d'un **RG-45 (RAILGLIDE™) Dual-Rail**. Ce **crossfader Rail Glide™** est équipé de deux glissières en acier inoxydable autorisant ainsi un meilleur toucher. Vous pouvez aussi équiper, en option, votre console de mixage d'un **RG-45 PRO**. Ce **crossfader** est spécifique au scratch. Ces pièces détachées sont disponibles auprès des revendeurs Gemini:

11. **MICROS:** Le **MICRO 1** se branche au connecteur **XLR** (28) situé en face avant. Le **MICRO 1** bénéficie d'une double correction de tonalité **AIGU** (30) & **BASS** (31). Le volume du **MICRO 1** est contrôlé par le potentiomètre rotatif **VOLUME** (29) situé en face avant. Le **MICRO 2** se connecte en face arrière à l'embase Jack 6.35mm (16). Le réglage de volume s'effectue à l'aide du **FADER** (36). Le **MICRO 2** bénéficie de la correction 3 bandes (24, 25, 26) situées en sortie principale (**MASTER**).
12. **TALKOVER (ATTENUATEUR):** Cette fonction permet d'abaisser le niveau musical afin de donner la priorité aux micros. Le commutateur **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) agit sur **MIC 1** (28) et comporte trois réglages:
 - Lorsque le commutateur **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) occupe la position du **BAS**, le **MIC 1** (28) et la fonction talkover sont au repos.
 - Lorsque le commutateur **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) occupe la position **CENTRALE**, le **MIC 1** (28) fonctionne. La led **TALKOVER** (32) s'allume quand le **TALKOVER** (32) fonctionne.
 - Lorsque le commutateur **MIC/TALKOVER SWITCH** (32) occupe la position du **HAUT**, le **MIC 1** (28) et le **TALKOVER** (32) fonctionnent: le volume de toutes les autres sources est atténué de **-16 dB** (Sauf **MIC 1**).
13. **VU METRE:** Le **VU METRE** (27) indique les niveaux gauche & droit (stéréo) de sortie général **MASTER RCA** (3).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENTREES:

Phono.....	3 mV, 47kOhms
Ligne.....	150 mV, 10kOhms
MICRO 1 & MICRO 2.....	1.5mV, 1kOhms Symétrique

SORTIES:

Amplificateur/Zone.....	0 dB 1V, 400Ohms
Max.....	20V Crête/Crête
Enregistrement.....	225mV, 5kOhms

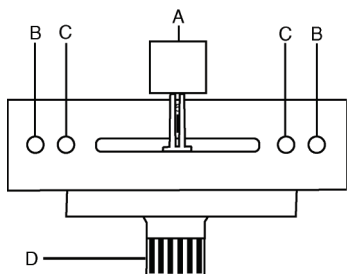
CARACTERISTIQUES GENERALES:

Bande passante.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distortion.....	< 0.02%
Rapport Signal/Bruit.....	> 80 dB
Atténuation talkover.....	-16 dB
Impédance sortie casque.....	16 Ohms
Alimentation.....	115V/60Hz
.....	230V/50Hz
Dimensions.....	482.6 x 86.36 x 177.8 mm
Poids net.....	4.05 Kg

LES SPÉCIFICATIONS ET LA CONCEPTION PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS POUR DES RAISONS D'AMÉLIORATION.

CROSSFADER RAIL GLIDE INTERCHANGEABLE

1. Dévissez les vis situées aux extrémités du **CROSS-FADER** (B). Ne touchez pas aux **VIS** (C).
2. Soulevez soigneusement le crossfader et débranchez le **CABLE** (D).
3. Branchez le nouveau crossfader au **CABLE** (D) et replacez-le dans la console de mixage.
4. Remettez en place les **VIS** (B).



(11)



gemini[®]

**IN THE USA: IF YOU EXPERIENCE PROBLEMS WITH
THIS UNIT, CALL 1-732-738-9003 FOR
GEMINI CUSTOMER SERVICE. DO NOT ATTEMPT TO
RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.



**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • Gemini France (GSL) • 1, Allée d'Effiat, Parc de l'événement, 91160 Longjumeau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70 • Fax: + 33 1 69 79 97 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, P08 9JU Waterlooville, UK
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, 08026 Barcelona, Spain,
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2004 All Rights Reserved.